

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1952)
Heft: 1174

Vereinsnachrichten: To our subscribers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Two families in the little Swiss village of Raefis exchanged sons as Christmas presents — thereby correcting a four-year-old error.

The boys were mixed up a few hours after birth in hospital in 1947, but this year the family resemblances were too strong to ignore. The mothers took blood tests and discovered the mistake.

* * *

The première of the opera, "La Botte Rouge," was recently given at the Stockholm Opera. Afterwards a dinner was given at the Swiss Legation in honour of the Swiss composer, Sutermeister.

* * *

A group of Swiss banks has concluded an agreement with Mr. Havenga, the South African Finance Minister, for a loan to South Africa of 300 million Swiss francs (about £24,500,000) at 4 per cent., repayable in 18 years. It is expected that the loan will be issued two months after the approval of the agreement by the South African Government. Bondholders will have the choice of being paid either in Swiss francs or in South African currency.

* * *

The doubling of the Zurich-Sargans-Buchs main line is proceeding rapidly. The Reichenburg-Ziegelbrücke and Unterterzen-Flums sections were doubled in 1950. The second track has been completed on the 1½-mile Schübelbach-Buttikon-Reichenburg section, on which double-track working began on December 18. In the 36 miles between Zurich and Ziegelbrücke, only 4½ miles are still single, between Lachen (25 miles from Zurich) and Schübelbach-Buttikon. This section is to be doubled within the next two years.

Flying among friends

Next time you go to Switzerland,
go by air — Swissair. It's quick. But
better still, it's homely and comfortable.

The Swissair people are your people, and they know how
to look after you.



Fly SWISSAIR

Special reduced fares for Swiss Industries Fair.

RETURN:—

LONDON—BASLE ...	£23 10 0
LONDON—GENEVA ...	£23 10 0
LONDON—ZURICH ...	£25 0 0
LONDON—ZURICH RETURN	
BASLE—LONDON ...	£24 5 0
MANCHESTER—ZURICH	£29 10 0

Ask your travel agent for further particulars.

you'll enjoy it

SWISSAIR, 126, REGENT STREET, LONDON, W.1
ALSO MANCHESTER AND GLASGOW.

CRC 12A

SWISS INDUSTRIES FAIR BASLE.

19th — 29th April 1952.

The 36th Swiss Industries Fair takes place in Basle from the 19th to 29th April, 1952. More than 2,000 firms are taking part as exhibitors in this great display of goods which emphasises the international importance of the products offered by the leading Swiss export industries.

Switzerland depends more than almost any other land on the exchange of goods between different countries. She herself has practically no raw materials and only limited quantities of foodstuffs and hence obtains the necessary commodities from all over the world in exchange for industrial products which are the result of immense labour and applied skill. The 36th Swiss Industries Fair, due to take place from 19th to 29th April, 1952, in Basle, offers an excellent display of the extremely varied production of Swiss industry, where those national industries such as the watchmaking industry, the textile industry, the machinery industry, the electrical industry and various other industries which specialise in export, concentrate their goods and offer them to the world's markets.

2,147 exhibitors on a total exhibition area of 1 million square feet; 670,000 visitors, of whom 30,000 came from abroad (11,750 recorded at the Foreign Visitors Office as coming from 72 different countries), those are a few figures from last year's Swiss Industries Fair in Basle. They illustrate the importance of this greatest of all Swiss commercial fairs, at which it is principally the export industries which are represented with their wide range of high class products, which in itself explains the great attraction of the Fair for the business world.

TO OUR SUBSCRIBERS.

The Publishers would be much obliged if subscribers, who are in arrear with their subscription, would kindly make an early remittance, it would save both money and time.

THANK YOU!

Nouvelle Société Helvétique (LONDON GROUP)

OPEN MEETING

Tuesday, 29th January, 1952, 7 p.m.

Dr. ERNST MOERGELI

Joint Director of the Secrétariat des
Suisses à l'Etranger, Berne,

will speak (in German) on

"AKTUELLE AUSLANDSCHWEIZER FRAGEN"

as an introduction for a discussion, followed by the showing
of some new films.

at the

Vienna Café, Berkeley Arcade,
opposite Baker Street Station, N.W.1.

All Swiss and Friends are heartily welcome.